

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Ястребов Олег Александрович

Должность: Ректор

Дата подписания: 25.05.2023 16:04:08

Уникальный программный ключ:

ca953a0120d871083f939673078ef1a989dae18a

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования**

**«Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»**

**Институт гостиничного бизнеса и туризма**

(наименование основного учебного подразделения (ОУП)-разработчика ОП ВО)

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**Межкультурные коммуникации на иностранном языке (русский язык)**

(наименование дисциплины/модуля)

**Рекомендована МССН для направления подготовки/специальности:**

**43.03.03 «Гостиничное дело»**

(код и наименование направления подготовки/специальности)

**Освоение дисциплины ведется в рамках реализации основной профессиональной образовательной программы высшего образования (ОП ВО):**

**Международный гостиничный бизнес**

(наименование (профиль/специализация) ОП ВО)

**2023 г.**

## 1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины «Межкультурные коммуникации на иностранном языке (русский язык)» является формирование языковой, межкультурной коммуникативной профессионально ориентированной компетенции, которая представлена перечнем взаимосвязанных и взаимозависимых компетенций, представленных в формате умений. Приобретение студентами языковой и коммуникативной компетенции позволит использовать русский язык как иностранный в профессиональной и научной деятельности.

## 2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение дисциплины «Межкультурные коммуникации на иностранном языке (русский язык)» направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций (части компетенций):

*Таблица 2.1. Перечень компетенций, формируемых у обучающихся при освоении дисциплины (результаты освоения дисциплины)*

Шифр	Компетенция	Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)
УК-4	Способен к коммуникации в межличностном и межкультурном взаимодействии на русском как иностранном и иностранном(ых) языке(ах) на основе владения взаимосвязанными и взаимозависимыми видами репродуктивной и продуктивной иноязычной речевой деятельности, такими как аудирование, говорение, чтение, письмо и перевод в повседневной, социокультурной, учебно-профессиональной, официально-деловой и научной сферах общения.	(для изучающего иностранный язык) УК-4.1. Владеет взаимосвязанными видами продуктивной и репродуктивной иноязычной речевой деятельности, включая письмо, говорение, чтение, аудирование, перевод; УК-4.2. Владеет иноязычной коммуникативной компетенцией в официально-деловой, учебно-профессиональной, научной, социокультурной, повседневной сферах иноязычного общения; УК-4.3. Способен использовать иностранный язык в процессе профессиональной деятельности по направлению подготовки (специальности) (для изучающего русский язык как иностранный) УК-4.4. Эффективно и в полном объеме решает профессиональные и научно-профессиональные задачи, реализовывает профессионально-деловые, научно-профессиональные, общекультурные

Шифр	Компетенция	Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)
		<p>коммуникативные потребности средствами русского языка;</p> <p>УК-4.5. Устанавливает и поддерживает с российскими деловыми партнерами толерантные профессионально-коммуникативные отношения, основанные на уважительном отношении к культурным, социальным, социально-политическим реалиям и ценностям русского общества, на знании норм и правил эффективного взаимодействия, принятых в российских профессионально-деловых сообществах;</p> <p>УК-4.6. Ведет научно-исследовательскую деятельность на русском языке, принимает участие в работе российских научных сообществ (в том числе в интернет-среде);</p> <p>УК-4.7. Проводит и оформляет проектные, научно-квалификационные работы на русском языке;</p> <p>УК-4.8. Осуществляет непрерывное профессионально-коммуникативное саморазвитие и самосовершенствование в сфере русскоязычной научно-профессиональной и профессионально-деловой коммуникации.</p>
УК-5	Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	<p>УК-5.2. Находит и использует при социальном и профессиональном общении информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп;</p> <p>УК-5.3. Учитывает при социальном и профессиональном общении по заданной теме историческое наследие и социокультурные традиции различных социальных групп, этносов и конфессий, включая</p>

Шифр	Компетенция	Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)
		мировые религии, философские и этические учения; УК-5.4. Осуществляет сбор информации по заданной теме с учетом этносов и конфессий, наиболее широко представленных в точках проведения исследования.
ПКУВ-1	Способен применять международный опыт при управлении ресурсами и качеством услуг организаций сферы гостеприимства.	ПКУВ-1.1. Вырабатывает управленческие решения на базе объективных результатов анализа отечественного и международного опыта деятельности организаций международной сферы гостеприимства.

### 3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Дисциплина «Межкультурные коммуникации на иностранном языке (русский язык)» относится к вариативной компоненте базовой части блока Б1 ОП ВО.

В рамках ОП ВО обучающиеся также осваивают другие дисциплины и/или практики, способствующие достижению запланированных результатов освоения дисциплины «Межкультурные коммуникации на иностранном языке (русский язык)».

*Таблица 3.1. Перечень компонентов ОП ВО, способствующих достижению запланированных результатов освоения дисциплины*

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
УК-4	Способен к коммуникации в межличностном и межкультурном взаимодействии на русском как иностранном и иностранном(ых) языке(ах) на основе владения взаимосвязанными и взаимозависимыми видами репродуктивной и продуктивной иноязычной речевой деятельности, такими как аудирование, говорение, чтение, письмо и перевод в повседневной, социокультурной, учебно-профессиональной,	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Русский язык и культура речи</li> <li>• Второй иностранный язык (практический курс)</li> <li>• Иностранный язык</li> <li>• Русский язык как иностранный</li> <li>• Профессиональная этика и этикет</li> <li>• Учебная практика</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Иностранный язык в профессиональной деятельности (второй)</li> <li>• Подготовка и защита выпускной квалификационной работы</li> <li>• Факультатив «Деловой иностранный язык»</li> </ul>

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
	официально-деловой и научной сферах общения		
УК-5	Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	<ul style="list-style-type: none"> <li>• История России</li> <li>• Философия</li> <li>• Иностранный язык</li> <li>• Русский язык как иностранный</li> <li>• Второй иностранный язык (практический курс)</li> <li>• Учебная практика</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Иностранный язык в профессиональной деятельности (второй)</li> <li>• Производственная практика</li> <li>• Преддипломная практика</li> <li>• Подготовка и защита выпускной квалификационной работы</li> <li>• Факультатив "Деловой иностранный язык"</li> </ul>
ПКУВ-1	Способен применять международный опыт при управлении ресурсами и качеством услуг организаций сферы гостеприимства.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Международные стандарты и управление качеством услуг</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Иностранный язык в профессиональной деятельности (второй)</li> <li>• Международные гостиничные сети: управление брендом</li> <li>• Производственная практика</li> <li>• Преддипломная практика</li> <li>• Подготовка и защита выпускной квалификационной работы</li> </ul>

\* - заполняется в соответствии с матрицей компетенций и СУП ОП ВО

#### 4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Межкультурные коммуникации на иностранном языке (русский язык)» составляет 8 зачетных единицы.

Таблица 4.1. Виды учебной работы по периодам освоения ОП ВО для **ОЧНОЙ** формы обучения

Вид учебной работы	ВСЕГО, ак.ч.	Семестр	Семестр
		5	6
<i>Контактная работа, ак.ч.</i>	146	68	78
в том числе:			
Лекции (ЛК)	-	-	-
Лабораторные работы (ЛР)	-	-	-
Практические/семинарские занятия (СЗ)	146	68	78
<i>Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.</i>	106	67	39
<i>Контроль (зачет с оценкой, экзамен), ак.ч.</i>	36	9	27
<b>Общая трудоемкость дисциплины</b>	ак.ч.	288	144
	зач.ед.	8	4

Таблица 4.2. Виды учебной работы по периодам освоения ОП ВО для **ОЧНО-ЗАОЧНОЙ** формы обучения\*

Вид учебной работы	ВСЕГО, ак.ч.	Семестр	Семестр
		5	6
<b>Контактная работа, ак.ч.</b>	<b>136</b>	<b>68</b>	<b>68</b>
в том числе:			
Лекции (ЛК)	-	-	-
Лабораторные работы (ЛР)	-	-	-
Практические/семинарские занятия (СЗ)	136	68	68
<i>Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.</i>	107	67	40
<i>Контроль (зачет с оценкой, экзамен), ак.ч.</i>	45	9	36
<b>Общая трудоемкость дисциплины</b>	ак.ч.	288	144
	зач.ед.	8	4

Таблица 4.3. Виды учебной работы по периодам освоения ОП ВО для **ЗАОЧНОЙ** формы обучения\*

Вид учебной работы	ВСЕГО, ак.ч.	Семестр	Семестр	Семестр
		5	6	7
<b>Контактная работа, ак.ч.</b>	<b>36</b>	<b>16</b>	<b>20</b>	<b>-</b>
в том числе:				
Лекции (ЛК)	-	-	-	-
Лабораторные работы (ЛР)	-	-	-	-
Практические/семинарские занятия (СЗ)	36	16	20	-
<i>Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.</i>	239	92	120	27
<i>Контроль (зачет с оценкой, экзамен), ак.ч.</i>	13	-	4	9
<b>Общая трудоемкость дисциплины</b>	ак.ч.	288	108	144
	зач.ед.	8	3	4

## 5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 5.1. Содержание дисциплины (модуля) по видам учебной работы

Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (темы)	Вид учебной работы*
<p>Раздел 1. Функциональные стили русского языка. Коммуникативной общение. Официально-деловой стиль</p>	<p>Тема 1.1. Официально-деловой стиль.</p> <p>Подстили официально-делового стиля: законодательный, дипломатический, деловой. История официально-делового стиля. Языковые средства официально-делового стиля речи.</p> <p>Тема 1.2. Официально-деловой язык как язык документов.</p> <p>Типы документов: законодательные, дипломатические документы, административно-канцелярские бумаги. Язык деловой переписки.</p> <p>Тема 1.3. Термированная лексика. Стандартизация синтаксических единиц. Этикетные требования.</p> <p>Грамматические, синтаксические и лексические особенности языка деловых бумаг. Речевые формулы, шаблоны, идиомы. Деловые письма. Этикет делового письма. деловая и коммерческая корреспонденция, её ведение и форма отправления. Виды деловых писем по функциональному признаку, по аспектам. Языковые аспекты официально-делового стиля.</p>	<p>ПЗ</p>
<p>Раздел 2. Нормы официально-делового стиля. Речевой имидж делового человека</p>	<p>Тема 2.1. Лексические нормы письменной и устной деловой речи. Языковые аспекты официально-делового стиля. Паронимы. Плеоназм. Тавтология. Нормы и сублексикон устной деловой речи. Рецептивная и продуктивная речь. Диалог и полилог. Книжная, профессиональная, межстилевая, незнаменательная лексика и терминология. Фразеология деловой речи. Нормы употребления фразеологизмов. Грамматические особенности устной и письменной деловой речи.</p> <p>Тема 2.2. Кодифицированная письменная речь. Диалогическая речь.</p> <p>Нарушение грамматических норм письменной и устной деловой речи.</p> <p>Тема 2.3. Синтаксис письменной и устной деловой речи. Порядок слов. Согласование подлежащего со сказуемым. Употребление причастных и</p>	<p>ПЗ</p>

Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (темы)	Вид учебной работы*
	<p>деепричастных оборотов. Структура простого и сложного предложений. Фонетические нормы и фоноционные средства устной деловой речи.</p>	
<p>Раздел 3. Официально-деловой стиль коммуникативного общения в профессиональной деятельности</p>	<p>Тема 3.1. Особенности вербальной коммуникации в деловом общении.</p> <p>Типы ситуаций делового общения. Деловой разговор, деловая беседа по телефону, публичная речь, пресс - конференция, презентация.</p> <p>Тема 3.2. Письменная деловая коммуникация.</p> <p>Культура русского делового письма.</p> <p>Тема 3.3. Национально - культурные особенности русского делового этикета. Публичное выступление.</p> <p>Подготовка к выступлению. Выступление с опорой на текст. Выступление без текста. Приёмы установления контакта с аудиторией. Принципы и правила ведения споров. Полемическое мастерство: содержание спора, искусство отвечать на вопросы, доводы в споре, логический такт и манера спорить. Речевые образцы, используемые при ответах на агрессивные вопросы. Причины возникновения и сущность разногласий. Классификация замечаний и возражений. Выбор тактики контраргументации.</p> <p>Тема 3.4. Характеристика конфликтов.</p> <p>Модели разрешения конфликтных ситуаций. Язык и стиль организационно-распорядительных документов.</p> <p>Тема 3.5. Язык и стиль информационно-справочных и справочно-аналитических документов.</p> <p>Язык и стиль договора, доверенности, деловых писем. Особенности оформления инструктивно-методических документов. Язык и стиль коммерческой корреспонденции. Языковые формулы официальных документов. Реклама в деловой речи. Написание и редактирование деловых бумаг разного типа (заявлений, расписок, доверенностей, сопроводительных писем,</p>	<p>ПЗ</p>



Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (темы)	Вид учебной работы*
	автобиографий, приказов, контрактов, резюме, рекламаций, протоколов и т.д.).	

\* - заполняется только по **ОЧНОЙ** форме обучения: ЛК – лекции; ЛР – лабораторные работы; ПЗ – практические занятия.

## 6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 6.1. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Тип аудитории	Оснащение аудитории	Специализированное учебное/лабораторное оборудование, ПО и материалы для освоения дисциплины (при необходимости)
Семинарская	Аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенная комплектом специализированной мебели и техническими средствами мультимедиа презентаций.	Технические средства: компьютер, монитор, усилитель звука, микшер, звуковые колонки, 16 ноутбуков, наушники, Microsoft Windows 7 KMS Corp (OS, Windows), MSOffice Professional Plus (офисные приложения, MSOffice)
Для самостоятельной работы обучающихся	Аудитория для самостоятельной работы обучающихся (может использоваться для проведения семинарских занятий и консультаций), оснащенная комплектом специализированной мебели и компьютерами с доступом в ЭИОС.	Технические средства: компьютер, монитор, усилитель звука, микшер, звуковые колонки, 16 ноутбуков, наушники, Microsoft Windows 7 KMS Corp (OS, Windows), MSOffice Professional Plus (офисные приложения, MSOffice)

## 7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература:

1. Русский язык как иностранный. Культура речевого общения: учебник для вузов / И. А. Пугачев, М. Б. Будильцева, Н. С. Новикова, И. Ю. Варламова. — Москва: Издательство Юрайт, 2020. — 231 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-03195-9. <https://biblio-online.ru/book/russkiy-yazyk-kak-inostrannyi-kultura-rechevogo-obscheniya-450579>

2. Теремова, Р. М. Русский язык как иностранный. Актуальный разговор: учебное пособие для вузов / Р. М. Теремова, В. Л. Гаврилова. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва: Издательство Юрайт, 2020. — 318 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-06084-3. <https://biblio-online.ru/book/russkiy-yazyk-kak-inostranny-aktualnyy-razgovor-452063>

*Дополнительная литература:*

1. Бочина, Т.Г. Обсуждаем, разговариваем, спорим: Учебное пособие по русскому языку для иностранных студентов / Т.Г. Бочина, Ю.В. Агеева; Казанский (Приволжский) федеральный университет. - Казань: Издательство Казанского университета, 2014. - 144 с.: ил., табл., схем. - ISBN 978-5-00019-265-8; [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=276265>

2. Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации (русский язык) : практикум / сост. О.С. Горобец; Министерство образования и науки Российской Федерации, Северо-Кавказский федеральный университет. - Ставрополь: СКФУ, 2018. - 148 с. - Библиогр.: с. 141.; [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=494718>

3. Корниенко, Е.Р. Грамматические модели в языке и тексте: русский язык как иностранный: учебное пособие / Е.Р. Корниенко, В.А. Марьянчик; Министерство образования и науки Российской Федерации, Северный (Арктический) федеральный университет имени М.В. Ломоносова. - Архангельск: САФУ, 2015. - 168 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-261-01064-7; [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=436237>

4. Корниенко, Е.Р. Грамматические модели в языке и тексте: русский язык как иностранный: учебное пособие / Е.Р. Корниенко, В.А. Марьянчик; Министерство образования и науки Российской Федерации, Северный (Арктический) федеральный университет имени М.В. Ломоносова. - Архангельск: САФУ, 2015. - 168 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-261-01064-7; [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=436237>

5. Нетяго, Н.В. Лексикология современного русского языка: краткий курс для иностранных учащихся: учебно-методическое пособие / Н.В. Нетяго, М.В. Дюзенли; Министерство образования и науки Российской Федерации, Уральский федеральный университет им. первого Президента России Б. Н. Ельцина. - 2-е изд., стер. - Москва: ФЛИНТА: УрФУ, 2017. - 100 с.: ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9765-3184-0. - ISBN 978-5-7996-1665-6 (Изд-во Урал. ун-та); [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=48223>

6. Тесты по русскому языку как иностранному: второй сертификационный уровень: общее владение / Министерство образования и науки Российской Федерации, Уральский федеральный университет им. первого Президента России Б. Н. Ельцина; под общ. ред. Н.А. Боровиковой. - Екатеринбург: Издательство Уральского университета, 2014. - 98 с.: ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-7996-1301-3; [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=276552>

*Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:*

1. ЭБС РУДН и сторонние ЭБС, к которым студенты университета имеют доступ на основании заключенных договоров:

- Электронно-библиотечная система РУДН – ЭБС РУДН  
<http://lib.rudn.ru/MegaPro/Web>

- ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.biblioclub.ru>

- ЭБС Юрайт <http://www.biblio-online.ru>

- ЭБС «Консультант студента» [www.studentlibrary.ru](http://www.studentlibrary.ru)

- ЭБС «Лань» <http://e.lanbook.com/>

- ЭБС «Троицкий мост»

- <http://www.ruscorpora.ru/> Национальный корпус русского языка

- <http://www.slovari.ru/> Словари

- <http://www.exactus.ru/> Интеллектуальный метапоиск в Интернете

- <http://www.gramota.ru/> Справочно-информационный портал ГРАМОТА.РУ – русский язык для всех

2. Базы данных и поисковые системы:

- электронный фонд правовой и нормативно-технической документации  
<http://docs.cntd.ru/>

- поисковая система Яндекс <https://www.yandex.ru/>

- поисковая система Google <https://www.google.ru/>

- реферативная база данных SCOPUS  
<http://www.elsevierscience.ru/products/scopus/>

*Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся при освоении дисциплины/модуля\*:*

1. Методические указания для самостоятельной работы обучающихся по освоению дисциплины.

2. Методические рекомендации по обеспечению доступности освоения программы обучающимися с ограниченными возможностями здоровья.

\* - все учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся размещаются в соответствии с действующим порядком на странице дисциплины **в ТУИС!**

## **8. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И БАЛЛЬНО-РЕЙТИНГОВАЯ СИСТЕМА ОЦЕНИВАНИЯ УРОВНЯ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

Оценочные материалы и балльно-рейтинговая система\* оценивания уровня сформированности компетенций (части компетенций) по итогам освоения дисциплины «Межкультурные коммуникации на иностранном языке (русский язык)» представлены в Приложении к настоящей Рабочей программе дисциплины.

\* - ОМ и БРС формируются на основании требований соответствующего локального нормативного акта РУДН (положения/порядка).

### **РАЗРАБОТЧИКИ:**

**Доцент, к.фил.н.**

\_\_\_\_\_  
Должность, БУП



\_\_\_\_\_  
Подпись

**И.А. Диневич**

\_\_\_\_\_  
Фамилия И.О.

_____	_____	_____
Должность, БУП	Подпись	Фамилия И.О.

_____	_____	_____
Должность, БУП	Подпись	Фамилия И.О.

**РУКОВОДИТЕЛЬ БУП:**

<b>Зам. директора по УМР</b>		<b>Л.В. Куклина</b>
_____	_____	_____
Наименование БУП	Подпись	Фамилия И.О.

**РУКОВОДИТЕЛЬ ОП ВО:**

<b>Доцент кафедры туризма и гостиничного дела</b>		<b>Т.Ю. Крамарова</b>
_____	_____	_____
Должность, БУП	Подпись	Фамилия И.О.